

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

28 NOVEMBRE 2006

Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, fait à Londres le 11 novembre 1988

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME ANNANE

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

28 NOVEMBER 2006

Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gedaan te Londen op 11 november 1988

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW ANNANE

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1846 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1846 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi au cours de sa réunion du 28 novembre 2006.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La convention en soi date de 1974 et fixe des exigences minimales pour la construction, l'équipement et l'exploitation de navires, en vue de leur sécurité. Une actualisation du système de visite et de certification mis au point dans la convention figure dans le protocole de 1988.

Le protocole vise à limiter la durée des visites afin de réduire les pertes économiques pour les armateurs.

Ce protocole garantira la compétitivité de la navigation belge.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Roelants du Vivier se réfère à l'exposé des motifs (doc. Sénat, n° 3-1846/1, p. 3) Il demande si l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime sera modifié pour l'accorder au Protocole.

Le représentant du ministre de la Mobilité répond que le règlement sur l'inspection maritime de 1973 a déjà été partiellement modifié en ce qui concerne la certification, sur la base d'une résolution de l'Organisation maritime internationale.

En ce qui concerne la visite, l'adaptation fera partie de la modernisation du règlement précité après l'examen du projet de loi modifiant la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires et la loi du 30 juillet 1926 instituant un conseil d'enquête maritime.

IV. VOTES

Les articles 1 et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi on de loi n° 3-1846/1 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

I. INLEIDING

De Commissie heeft het ontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 november 2006.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het verdrag zelf dateert van 1974 en bevat de minimum eisen voor de uitrusting, de constructie, de exploitatie van zeeschepen met het oog op hun veiligheid. Het protocol van 1988 bevat een actualisering van het schouwings- en certificatiesysteem uitgewerkt in het verdrag.

Het protocol beoogt de tijd van de schouwingen te beperken zodat de economische verliezen voor de reders worden verminderd.

Door dit protocol zal de concurrentiepositie van de Belgische scheepvaart worden gevrijwaard.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Roelants du Vivier verwijst naar de memorie van toelichting (stuk Senaat, nr. 3-1846/1, blz. 3). Hij vraagt of het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement zal worden aangepast om overeen te stemmen met het Protocol.

De vertegenwoordiger van de minister van mobiliteit antwoordt dat het zeevaartinspectie-reglement van 1973 reeds gedeeltelijk is aangepast, namelijk wat betreft de certificatie, op basis van een resolutie van de internationale maritieme organisatie.

Wat de schouwing betreft, zal de aanpassing deel uitmaken van de modernisering van dat reglement na de afhandeling van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen en van de wet van 30 juli 1926 tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook wetsontwerp nr. 3-1846/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

*
* *

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Jihane ANNANE. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n° 3-1846/1 - 2005/2006)**

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Jihane ANNANE. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 3-1846/1 - 2005/2006)**